Hoffen
EXPERT

MICROONDAS DIGITAL 20L / MICROONDAS DIGITAL 25L

20L DIGITAL MICROWAVE OVEN / 25L DIGITAL MICROWAVE OVEN





MODELOS / MODELS: MD20LG-H207 / MD25LG-H208

MANUAL DE INSTRUÇÕES / INSTRUCTION MANUAL





MICROONDAS DIGITAL 20L / MICROONDAS DIGITAL 25L
MODELOS: MD20LG-H207 / MD25LG-H208

Versão Portuguesa: pag. 2-32
Versão do manual: 06.2025
NOTA: As cores do artigo podem variar ligeiramente das apresentadas.

ANTES DE UTILIZAR O APARELHO, LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DE INSTRUÇÕES, EM ESPECIAL AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E GUARDE-O PARA UMA UTILIZAÇÃO POSTERIOR. SE ENTREGAR O APARELHO A TERCEIROS, FACULTE TAMBÉM ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES.

1. INTRODUÇÃO

Agradecemos a sua escolha, este aparelho Hoffen irá certamente facilitar o seu dia-a-dia. Leia atentamente este manual de instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento, para que possa tirar o máximo partido do mesmo, e guarde-o para referência futura.

2. FINALIDADE DA UTILIZAÇÃO

- O forno microondas deve ser utilizado apenas para descongelar, aquecer, grelhar e cozinhar alimentos a vapor.
- O aparelho destina-se exclusivamente à utilização doméstica e no interior da habitação, não podendo ser utilizado para fins profissionais. Qualquer outra utilização é considerada imprópria e, portanto, perigosa.
- O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes da utilização indevida do aparelho.

3. AVISOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho. Siga rigorosamente as instruções deste manual durante o funcionamento do aparelho.
- Por favor guarde o manual e a embalagem para referência futura uma vez que contêm informações importantes.

	• SOMENTE PARA UTILIZAÇÃO NO INTERIOR DA HABITAÇÃO.
	• ESTE APARELHO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA!

	• **ATENÇÃO! SUPERFÍCIE QUENTE.** Este símbolo impresso no aparelho avisa para o perigo de queimaduras, uma vez que as partes acessíveis do aparelho aquecem durante o funcionamento.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA QUE PERMITEM EVITAR A POSSÍVEL EXPOSIÇÃO ÀS RADIAÇÕES EXCESSIVAS NO MICROONDAS:

- Não ligue o microondas com a porta aberta. Isso pode levar a uma exposição perigosa à radiação de microondas. Não remova os mecanismos de segurança ou altere as suas configurações.
- Não coloque objetos entre a porta do forno e o painel frontal. Não permita a acumulação de sujidade ou resíduos de limpeza nas superfícies de vedação.
- Não utilize o forno microondas se ele estiver danificado. Verifique, com especial atenção, se a porta fecha corretamente e se os seguintes elementos não estão danificados:
  - Porta (o fecho não pode ter sido violado);
  - Dobradiças e fechos (não podem ter sido danificados ou perdidos);
  - Vedantes de porta e outras superfícies de vedação.
- Todas as reparações e modificações devem ser realizadas apenas por pessoal técnico qualificado.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES:
AVISO! Para reduzir o risco de queimaduras, choque elétrico, incêndio, ferimentos em pessoas ou exposição a energia de micro-ondas excessiva deve seguir precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-as para referência futura.
2. Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, tal como descrito no manual. Não utilize produtos químicos corrosivos ou vapores neste aparelho. Este tipo de forno microondas foi especificamente concebido para aquecer, cozinhar ou secar alimentos. Não foi concebido para utilização industrial ou laboratorial.
3. Não utilize o aparelho em vazio.
4. Não utilize este aparelho se tiver o cabo ou uma ficha danificados, se não estiver a funcionar corretamente, se tiver sido danificado ou se tiver caído. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
5. AVISO! Quando o aparelho está a

funcionar no modo combinado, as crianças só devem utilizar o microondas sob a supervisão de um adulto devido às temperaturas geradas

6. Para reduzir o risco de incêndio na cavidade do forno:
   - Quando aquecer alimentos em recipientes de plástico ou de papel, mantenha-se atento devido à possibilidade de ignição.
   - Retire os fios de arame dos sacos de papel ou de plástico antes de os colocar na cavidade do aparelho.
   - Em caso de fumo, desligue o aparelho ou retire a ficha da tomada e mantenha a porta fechada para abafar as chamas.
   - Não utilize o compartimento para arrumos. Não deixe produtos de papel, utensílios de cozinha ou alimentos na cavidade quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
   - O forno microondas destina-se a aquecer alimentos e bebidas. A secagem de vestuário e o aquecimento de almofadas de aquecimento, chinelos, esponjas, panos húmidos e similares pode provocar o risco de ferimentos, ignição ou incêndio.
7. AVISO! Os líquidos ou outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes

fechados, pois podem explodir.

8. O aquecimento de bebidas por micro-ondas pode resultar numa ebulição eruptiva retardada, pelo que é necessário ter cuidado ao manusear o recipiente.
9. Não fritar alimentos no forno microondas. O óleo quente pode danificar as peças e os utensílios do forno e até provocar queimaduras na pele.
10. Os ovos com casca e os ovos cozidos inteiros não devem ser aquecidos em fornos microondas, uma vez que podem explodir mesmo depois de o aquecimento no micro-ondas ter terminado.
11. Fure os alimentos com peles grossas, tais como batatas, abóboras inteiras, maçãs e castanhas antes de os cozinhar.
12. O conteúdo dos biberões e dos boiões para bebés deve ser mexido ou agitado e a temperatura deve ser verificada antes de servir, para evitar queimaduras.
13. Os utensílios de cozinha podem ficar quentes devido ao calor transferido pelos alimentos aquecidos. Poderá ser necessário utilizar pegas para manusear os utensílios.
14. Os utensílios devem ser verificados para garantir que são adequados para utilização no forno microondas.
15. AVISO! É perigoso para qualquer pessoa

que não seja uma pessoa qualificada efetuar qualquer operação de serviço ou reparação que envolva a remoção de qualquer cobertura que dê proteção contra a exposição a energia de micro-ondas.

16. Este microondas está em conformidade com a norma EN 55011/CISPR 11, nesta norma pertence à classificação Classe B Grupo 2. Equipamento do grupo 2: o grupo 2 contém todo o equipamento ISM RF no qual a energia de radiofrequência na gama de frequências de 9 kHz a 400 GHz é intencionalmente gerada e utilizada ou apenas utilizada localmente, sob a forma de radiação electromagnética, acoplamento indutivo e/ou capacitivo, para o tratamento de material, para fins de inspeção/ análise ou para transferência de energia electromagnética. Os equipamentos da classe B são equipamentos adequados para utilização em locais situados em ambientes residenciais e em estabelecimentos diretamente ligados a uma rede de alimentação eléctrica de baixa tensão que alimenta edifícios utilizados para fins domésticos.
17. O forno microondas só pode ser utilizado em instalação livre.

18. AVISO! Não instale o aparelho sobre uma placa de fogão ou outro aparelho que produza calor. se instalado, pode ficar danificado e a garantia será anulada.
19. O forno microondas não deve ser instalado no armário.
20. A porta ou a superfície exterior podem ficar quentes durante o funcionamento do aparelho.
21. AVISO! As partes acessíveis podem ficar quentes durante a utilização. As crianças pequenas devem ser mantidas afastadas.
22. Durante a utilização, o aparelho aquece. Deve ter-se o cuidado de evitar tocar nos elementos de aquecimento no interior do aparelho, para fornos e aparelhos similares.
23. A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está a funcionar.
24. AVISO! Se a porta ou os vedantes da porta estiverem danificados, o forno não deve ser utilizado até ser reparado por uma pessoa competente.
25. Este tipo de aparelhos não se destinam a ser acionados por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
26. O forno microondas destina-se apenas

a uso doméstico e não a uso comercial.

27. Nunca retire o suporte de distância na parte de trás ou nas laterais, pois este garante uma distância mínima da parede para a circulação do ar.
28. Fixe o prato giratório antes de deslocar o aparelho para evitar danos.
29. CUIDADO! É perigoso que a reparação ou manutenção do aparelho não seja efectuada por um técnico especializado, uma vez que, nestas circunstâncias, é necessário retirar a cobertura que garante a proteção contra as radiações de micro-ondas. Isto aplica-se também à substituição do cabo de alimentação ou da iluminação. Nestes casos, envie o aparelho para o nosso centro de assistência técnica.
30. O forno de micro-ondas destina-se apenas a descongelar, cozinhar e grelhar alimentos.
31. Utilize luvas para retirar os alimentos aquecidos.
32. Cuidado! O vapor libertar-se-á ao abrir as tampas ou ao embrulhar a folha de alumínio.
33. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com

falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

34. As crianças não devem brincar com o aparelho.
35. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.
36. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
37. Em caso de emissão de fumo, desligue o aparelho ou retire a ficha da tomada e mantenha a porta fechada para abafar as chamas.
38. Não são permitidos recipientes metálicos para alimentos e bebidas durante a cozedura no micro-ondas.
39. A câmara de cozimento deve ser limpa regularmente e quaisquer resíduos de alimentos devem ser removidos.
40. A não manutenção do microondas num estado limpo pode levar à deterioração da superfície, o que pode afetar negativamente a vida útil do aparelho e, possivelmente, resultar numa situação perigosa.

41. O aparelho não deve ser limpo com um aparelho de limpeza a vapor.
42. No que diz respeito à limpeza das juntas das portas, das cavidades e das partes adjacentes, consulte a secção seguinte.
43. No que diz respeito às instruções de limpeza das superfícies em contacto com os alimentos, consulte a secção seguinte “Limpeza e manutenção”.

4. GUIA DE INSTALAÇÃO

1. Certifique-se de que todos os materiais de embalagem foram retirados do interior da cavidade do microondas.
2. AVISO! Verifique o aparelho quanto a danos, tais como porta desalinhada ou dobrada, vedantes da porta e superfície de vedação danificados, dobradiças e trincos da porta partidos ou soltos e amolgadelas no interior da cavidade ou na porta. Se houver algum dano, não utilize o aparelho e contacte o serviço de assistência técnica ou um técnico qualificado.
3. Este aparelho deve ser colocado sobre uma superfície plana e estável para suportar o seu peso e o peso dos alimentos mais pesados que possam ser

cozinhados no microondas.

4. Não coloque o aparelho em locais onde haja geração de calor, humidade ou onde haja humidade elevada, nem perto de materiais combustíveis.
5. Para um funcionamento correto, o microondas deve ter um fluxo de ar suficiente à sua volta. Neste sentido, deve deixar um mínimo de 20 cm de espaço livre acima da superfície superior do microondas e 5 cm em ambos os lados. A placa posterior do forno micro-ondas deve ser colocada junto à parede. Não cubra ou bloqueie quaisquer aberturas no aparelho. Não retire os pés.
6. Não utilize o microondas sem que o prato de vidro, o suporte do prato e o eixo estejam nas suas posições corretas.
7. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está danificado e não passa por baixo do microondas ou por cima de qualquer superfície quente ou afiada.
8. A tomada deve estar facilmente acessível para que possa ser facilmente desligada numa emergência.
9. Não utilize o forno no exterior.

5. LIGAÇÃO TERRA

- O aparelho deve estar ligado à terra. O cabo do microondas está equipado com um condutor de proteção e uma ficha de ligação à terra que deve ser ligada a uma tomada de parede devidamente instalada e com ligação à terra. Em caso de curto-circuito, a ligação à terra reduz o risco de choque elétrico, permitindo a descarga de corrente. Recomendamos que ligue o microondas a um circuito destinado exclusivamente a este aparelho. O uso de alta voltagem é perigoso e pode causar incêndio ou outros acidentes, causando danos ao forno.

ATENÇÃO! A utilização inadequada da ficha de ligação à terra pode causar choque elétrico.

IMPORTANTE!

- Se tiver alguma questão relacionada com a ligação à terra ou com a ligação elétrica do aparelho, por favor entre em contacto com um eletricista qualificado ou com um serviço de assistência técnica.
- O fabricante e o vendedor não podem ser responsabilizados por qualquer dano ou ferimento causado por falha no cumprimento dos procedimentos aplicáveis à ligação do aparelho à fonte de alimentação elétrica.
- Os fios no cabo de alimentação estão marcados do seguinte modo:

Fio amarelo-verde	=	**Fio de terra**
Fio azul	=	**Fio neutro**
Fio castanho	=	**Fio fase**

6. INTERFERÊNCIA DE RÁDIO

- O funcionamento do forno microondas pode causar interferências nos recetores de rádio e de televisão, bem como em dispositivos similares.
- Pode eliminar essa interferência executando as seguintes ações:

- Limpando a porta e as superfícies de vedação do forno microondas.
- Alterando a configuração da antena de rádio ou de TV.
- Reposicionando o forno microondas em relação ao recetor.
- Afastando o forno microondas do recetor.
- Ligando o forno microondas a uma tomada diferente para que o forno e o recetor sejam alimentados por circuitos elétricos diferentes.

7. ANTES DE SOLICITAR ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Antes de solicitar assistência técnica, verifique cada item abaixo:

- Verifique se o microondas está conectado à tomada de forma segura. Caso contrário, retire a ficha da tomada, aguarde 10 segundos e volte a ligá-la de forma segura.
- Verifique se há um fusível queimado ou um disjuntor principal desarmado. Se estes parecerem estar a funcionar corretamente, teste a tomada com outro aparelho.
- Verifique se o painel de controlo está programado corretamente e se o temporizador está definido.
- Verifique se a porta está bem fechada, accionando o sistema de bloqueio da porta. Se a porta não estiver corretamente fechada, a energia do microondas não fluirá para o interior.
- SE NENHUMA DAS MEDIDAS ANTERIORES CORRIGIR A SITUAÇÃO, CONTACTE UM SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA OU UM TÉCNICO QUALIFICADO. NÃO TENTE AJUSTAR OU REPARAR O MICROONDAS POR SI MESMO.

8. TÉCNICAS DE COZEDURA

- Disponha os alimentos cuidadosamente. Coloque as peças mais espessas na parte exterior do prato.
- Observe o tempo de cozedura. Cozinhe durante o menor período de tempo indicado e adicione mais se necessário. Os alimentos demasiado cozinhados podem deitar fumo ou incendiar-se.
- Cubra os alimentos durante a cozedura. As coberturas evitam salpicos e ajudam os alimentos a cozinhar mais uniformemente.
- Para acelerar a cozedura de alimentos como frango ou hamburger, vire-os durante o processo.
- Pratos que levam mais tempo a cozinhar como os assados devem ser virados pelo menos uma vez durante a cozedura. Pratos como

almôndegas devem ser movidos de baixo para cima e do centro para a borda do prato a meio do tempo de cozedura.
- Reorganize os alimentos, como as almôndegas, a meio da cozedura, de cima para baixo e do centro do prato para o exterior.

9. ESCOLHA DA LOIÇA PARA UTILIZAÇÃO EM MICROONDAS

- O material ideal para utilização no forno microondas deve ser limpo e permeável às microondas, e deve permitir o fluxo de energia através do recipiente de modo a aquecer os alimentos.
- As microondas não podem penetrar no metal, por isso não utilize loiça metálica ou com acabamento metálico.
- Não utilize produtos feitos de desperdícios de papel, pois eles podem conter partículas de metal susceptíveis de provocar faíscas e/ou incêndios.
- Não são permitidos recipientes metálicos para alimentos e bebidas durante a cozedura no micro-ondas. Este requisito não é aplicável se o fabricante especificar o tamanho e a forma dos recipientes metálicos adequados para a cozedura no micro-ondas.
- Recomenda-se a utilização de pratos redondos/ovais em vez de quadrados/oblongos, uma vez que os alimentos nos cantos tendem a cozer demasiado.
- Podem ser utilizadas tiras estreitas de folha de alumínio para evitar a cozedura excessiva das áreas expostas. Mas tenha cuidado para não usar demasiado e mantenha uma distância de 2,54 cm entre a folha de alumínio e a parede da cavidade.
- A lista abaixo é um guia geral para o ajudar a selecionar os utensílios corretos.

A LISTA SEGUINTE CONTÉM ORIENTAÇÕES GERAIS PARA ESCOLHER A LOIÇA APROPRIADA PARA O FORNO MICROONDAS:

Loiça	Micro-ondas	Grill	Modo combinado
Vidro resistente ao calor	Sim	Sim	Sim
Vidro não resistente ao calor	Não	Não	Não
Cerâmica resistente ao calor	Sim	Sim	Sim
Pratos de plástico para fornos microondas	Sim	Não	Não
Papel vegetal	Sim	Não	Não
Tabuleiros de metal	Não	Sim	Não
Formas de metal	Não	Sim	Não
Folha de aluminío /recipientes de alumínio	Não	Sim	Não

10. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: MD20LG-H207

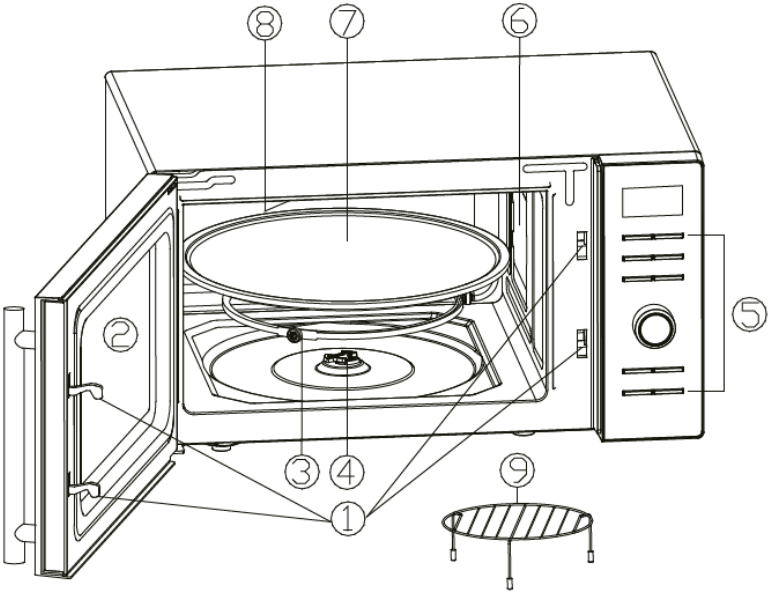
Consumo de energia:	230V/50Hz, 1200W (Micro-ondas)
	900W (Grelhador)
Potência nominal de saída:	700W
Frequência de funcionamento:	2450MHz
Dimensões exteriores:	262mm(A)×452mm(C)×355mm(P)
Dimensões da cavidade:	175mm(A)×315mm(C)×296mm(P)

Capacidade:	20L
Prato em vidro:	Ø 245mm
Peso líquido:	Aprox. 11 kg

Modelo MD25LG-H208

Consumo de energia:	230-240V/50Hz, 1400W (Micro-ondas)
	1000W (Grelhador)
Potência nominal de saída:	900W
Frequência de funcionamento:	2450MHz
Dimensões exteriores:	281mm(A)×483mm(C)×433mm(P)
Dimensões da cavidade:	197mm(A)×340mm(C)×363mm(P)
Capacidade:	25L
Prato em vidro:	Ø 270mm
Peso líquido:	Aprox. 14 kg
Modo de espera:	< 0.8 W
NOTA: O período máximo após o qual o equipamento atinge automaticamente o modo de espera é de 20 minutoss	

11. DESCRIÇÃO DO APARELHO



1. Sistema de bloqueio de segurança da porta
2. Janela
3. Suporte rotativo com rodas
4. Eixo
5. Painel de controlo
6. Guia de ondas (Por favor, não remova a placa de mica que cobre a guia de ondas)
7. Prato de vidro
8. Grill
9. Grelha metálica (para uso exclusivo na função de grill)

12. PAINEL DE CONTROLO



- **MOSTRADOR -** Permite a visualização do tempo de cozinhado, potência, definições e hora.
- **MICROONDAS -** Prressione para selecionar o nível de potência do micro-ondas.
- **RELÓGIO -** Pressione para acertar a hora do relógio.
- **GRILL -** Pressione para definir o programa de cozedura do grelhador.
- **GRILL+MICROONDAS -** Pressione para definir os programas de cozedura combinados para microondas e grelhador.
- **DESCONGELAÇÃO RÁPIDA -** Pressione para descongelar os alimentos com base no tempo.
- **AUTO DESCONGELAÇÃO -** Pressione para descongelar os alimentos com base no peso.
- **MENU/TEMPO (seletor) -** Rode para definir o tempo, o peso dos alimentos ou as porções. Rode para selecionar os menus de cozedura automática.
- **INICIAR/+30 SEC -** Pressione para iniciar os programas de cozedura. Pressione para definir o programa de aquecimento expresso.
- **PREDEFINIÇÃO -** Pressione para definir o funcionamento diferido.
- **MODO ECO -** Pressione para definir a função de poupança de energia.
- **BLOQUEIO DE SEGURANÇA -** Utilize para definir o bloqueio do funcionamento do painel de controlo.
- **PARAR/CANCELAR -** Pressione uma vez para parar temporariamente a cozedura ou duas vezes para cancelar a cozedura.

13. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- Quando o microondas é ligado à corrente pela primeira vez, é emitido um sinal sonoro e o ecrã mostrador apresenta a indicação de "1:01", " ".
- Durante a configuração, o sistema regressa ao modo de espera se não for efectuada qualquer operação no espaço de 30 segundos
- Durante o ciclo de cozedura, pressione o botão PARAR/CANCELAR uma vez para interromper o ciclo. Para retomar pressione novamente o botão INICIAR / INICIAR RÁPIDO. Caso pressione o botão PARAR/CANCELAR (E6) duas vezes, cancela o funcionamento do microondas.
- Durante a cozedura, se premir uma vez o botão PARAR/CANCELAR, o programa será interrompido e, em seguida, prima uma vez o botão START/+30 SEC para o retomar. Mas se premir duas vezes o botão PARAR/CANCELAR, o programa será cancelado.
- Sempre que a função selecionada terminar, aparece a instrução "E nd" no mostrador e o aparelho emite um sinal sonoro que se repetirá de dois em dois minutos até pressionar o botão PARAR/CANCELAR (E6) ou abrir a porta.
- O sistema de controle do microondas dispõe de uma função de arrefecimento. Para tempos de cozimento acima dos 2 minutos e no final da função de cozimento a ventoinha do microondas inicia automaticamente o seu funcionamento por aproximadamente 3 minutos de forma garantir o arrefecimento do aparelho e prolongar a sua vida útil. **IMPORTANTE: esta situação é normal e não uma avaria!**

ACERTO DO RELÓGIO

Este é um relógio de 12 ou 24 horas. Pode optar por acertar a hora do relógio num ciclo de 12 ou 24 horas, premindo o botão RELÓGIO no modo de espera (standby).

1. No modo de espera, prima repetidamente o botão RELÓGIO para selecionar o relógio de 12 ou 24 horas.
2. Rode o seletor MENU/TEMPO para definir o dígito das horas.
3. Prima uma vez o botão RELÓGIO.
4. Rode o seletor MENU/TEMPO para acertar o dígito dos minutos.
5. Prima o botão RELÓGIO para confirmar.

- **NOTA:** Durante a confeção, pode verificar a hora atual premindo o botão RELÓGIO.

INICIAR RÁPIDO

- Esta função é indicada para aquecer alimentos e permite-lhe iniciar o funcionamento do microondas automaticamente na potência máxima (100%).
  1. No modo de espera, prima repetidamente o botão INICIAR/+30 SEC para definir o tempo (cada vez que pressiona o botão, aumenta 30 segundos e até ao máximo 10 minutos).
  2. O microondas começa a funcionar automaticamente na potência máxima pelo tempo definido.
- **NOTA:** Durante o funcionamento desta função, pode aumentar o tempo premindo o botão INICIAR/+30 SEC.

COZINHAR NO MODO DE MICROONDAS

- Para cozinhar apenas com micro-ondas, o tempo máximo de utilização é de 95 minutos e pode selecionar uma das 10 potências disponíveis – ver "Tabela de Potências por Percentagem".
  1. No modo de espera, prima repetidamente o botão MICROONDAS para selecionar o nível de potência pretendido.
  2. Rode o seletor INICIAR/+30 SEC para definir o tempo de cozedura. O tempo varia entre 10 segundos e 95 minutos.
  3. Prima o botão INICIAR/+30 SEC para confirmar e iniciar o programa.

TABELA DE POTÊNCIAS POR PERCENTAGEM

Número de vezes que deve pressionar o botão MICROONDAS **para selecionar a percentagem pretendida**	**Percentagem da potência**
1 x	100% (P100)
2 x	90% (P-90)
3 x	80% (P-80)
4 x	70% (P-70)
5 x	60% (P-60)
6 x	50% (P-50)
7 x	40% (P-40)
8 x	30% (P-30)

Número de vezes que deve pressionar o botão MICROONDAS **para selecionar a percentagem pretendida**	**Percentagem da potência**
9 x	20% (P-20)
10 x	10% (P-10)
11 x	0% (P-00)

Nota: Se pretender cozinhar no nível de potência máxima, omita o primeiro passo.

COZINHAR COM O GRILL

- O grill (grelhador) é especialmente indicado para cozinhar tiras/fatias finas de carnes, costeletas, espetadas, salsichas, pedação de frango, entre outras. Pode também ser utilizado para preparar pratos gratinados ou sanduíches quentes.
- O tempo máximo de utilização do grill é de 95 minutos.
  1. No modo de espera, prima uma vez o botão GRILL.
  2. Rode o seletor INICIAR/+30 SEC para definir o tempo de funcionamento. O tempo varia entre 10 segundos e 95 minutos.
  3. Prima o botão INICIAR/+30 SEC para iniciar.

COZINHAR NO MODO COMBINADO: MICROONDAS E GRILL (GRELHADOR)

- O modo de cozedura combinada permite a combinação das 2 funções: microondas e grill, para que os alimentos sejam primeiramente cozinhados ou descongelados através das micro-ondas e depois dourados ou gratinados através do grill.
- O tempo máximo de utilização do modo combinado é de 95 minutos.
  1. No modo de espera, prima o botão GRILL+MICROONDAS uma ou duas vezes para selecionar “Co-1” ou “Co-2”.
  2. Estão disponíveis 2 tipos cozedura combinada com as seguintes definições de funcionamento:
  3. Pressione 1x o botão GRILL+MICROONDAS para selecionar o programa Co-1 - O grill funciona mais tempo do que a função de microondas no modo de cozedura combinado 1. Utilize esta opção para peixes, batatas ou pratos gratinados.
  4. Pressione 2x o botão GRILL+MICROONDAS para selecionar o programa Co-2 - a função de microondas funciona mais

tempo do que o grill no modo de cozedura combinado 2. Utilize esta opção para pudins, omeletes, batatas assadas e aves.

DESCONGELAÇÃO RÁPIDA

1. No modo de espera, prima uma vez o botão DESCONGELAÇÃO RÁPIDA.
2. Rode o botão INICIAR/+30 SEC para definir o tempo de descongelação. O tempo varia entre 10 segundos e 95 minutos.
3. Prima o botão INICIAR/+30 SEC SEC para confirmar.

- **NOTA:** Durante a descongelação, o sistema fará uma pausa e emitirá um sinal sonoro para lembrar o utilizador de virar os alimentos, depois disso, prima o botão INICIAR/+30 SEC para retomar o modo de descongelação rápido.

AUTO DESCONGELAÇÃO

- O tempo de descongelação e o nível de potência são automaticamente definidos quando o peso dos alimentos é programado. O peso admitido para os alimentos congelados varia entre 100 g e 1800 g.
  1. No modo de espera, prima repetidamente o botão DESCONGELAÇÃO AUTOMÁTICA para selecionar o peso dos alimentos.
  2. Prima o botão INICIAR/+30 SEC SEC para confirmar.
- **NOTA:** Durante a descongelação, o sistema fará uma pausa e emitirá um sinal sonoro para lembrar o utilizador de virar os alimentos, depois disso, prima o botão INICIAR/+30 SEC para retomar o modo de auto descongelação.

PREDEFINIÇÃO

- Esta função permite que o forno arranque mais tarde / arranque diferido.
  1. Selecione um programa de cozedura pretendido (exceto INICIAR ÁPIDO, DESCONGELAÇÃO RÁPIDA e AUTO DESCONGELAÇÃO), mas não prima o botão INICIAR/+30 SEC.
  2. Prima uma vez o botão PREDEFINIÇÃO.
  3. Rode o botão INICIAR/+30 SEC para definir o dígito das horas.
  4. Prima uma vez o botão PREDEFINIÇÃO.

5. Rode o botão INICIAR/+30 SEC para definir o dígito dos minutos.
6. Prima o botão INICIAR/+30 SEC para confirmar.

- **NOTA:** Quando o relógio atinge a hora predefinida, ouvem-se alguns sinais sonoros para assinalar o início do programa de cozedura predefinido.
- No modo de PREDEFINIÇAO, pode verificar a hora selecionada premindo uma vez o botão PREDEFINIÇÃO.
- Pode cancelar o programa predefinido premindo o botão PARAR/ CANCELAR quando o tempo predefinido estiver a ser exibido no mostrador.

CONFEÇÃO EM VÁRIAS FASES

- Este microondas pode ser programada para um máximo de 2 sequências de cozedura automáticas.
- Suponhamos que pretende definir o seguinte programa de cozedura:

Cozinhar no micro-ondas
↓
Cozinhar no micro-ondas (com nível de potência mais baixo)

1. Selecione o primeiro programa de cozedura no microondas. Não prima o botão INICIAR/+30 SEC.
2. Selecione o segundo programa de cozedura no microondas.
3. Prima o botão INICIAR/+30 SEC para iniciar.

- **NOTA:** Os menus de cozedura automática, descongelação automática, descongelação rápida e cozedura rápida não podem ser definidos no programa de cozedura de várias fases.

PROGRAMAS

- Este aparelho possui 11 programas pré-definidos para a preparação dos alimentos mais comuns do dia-a-dia.,
- Nos programas pré-definidos não é necessário programar o tempo de confeção, nem a potência, bastando indicar o tipo de alimento que pretende cozinhar, bem como o peso ou as porções desse alimento.
  1. No modo de espera, rode o botão INICIAR/+30 SEC uma vez no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, o mostrador apresenta “A-01”, depois rode o botão no sentido dos ponteiros

do relógio para selecionar outro código de alimento.
2. Prima uma vez o botão botão INICIAR/+30 SEC.
3. Rode o seletor botão INICIAR/+30 SEC para definir o peso ou as porções dos alimentos.
4. Prima o botão botão INICIAR/+30 SEC para confirmar e dar inicio ao programa automático.

TABELA DE PROGRAMAS AUTOMÁTICOS PARA O MODELO
MD20LG-H207

Código	Menu	Nota
A-01	Esparguete (100 g, 200 g, 300 g)	1. Para os programas A-08 ~ A-11, durante a cozedura, é necessário virar os alimentos. 2. O resultado da cozedura automática depende de factores como a flutuação da tensão, a forma e o tamanho dos alimentos, a sua preferência pessoal quanto ao ponto de cozedura de determinados alimentos e até a forma como coloca os alimentos no microondas. Se o resultado não for satisfatório, por favor ajuste um pouco o tempo de cozedura em conformidade.
A-02	Batata (1-2 porções)	
A-03	Reaquecimento automático (200-800 g)	
A-04	Pipocas (100 g)	
A-05	Peixe (200-600 g)	
A-06	Pizza (150 g, 300 g, 450 g)	
A-07	Vegetais (200-600 g)	
A-08	Frango (800-1400 g)	
A-09	Bife/carne de vaca (200-600 g)	
A-10	Espetada de carne (100-500 g)	
A-11	Fiambre grelhado (100-500 g)	

TABELA DE PROGRAMAS AUTOMÁTICOS PARA O MODELO
MD25LG-H208

Código	Menu	Nota
A-01	Leite / Café (200 ml, 1-3 chávenas)	1. Para os programas A-07 ~ A-09, durante a cozedura, é necessário virar os alimentos. 2. O resultado da cozedura automática depende de factores como a flutuação da tensão, a forma e o tamanho dos alimentos, a sua preferência pessoal quanto ao ponto de cozedura de determinados alimentos e até a forma como coloca os alimentos no microondas. Se o resultado não for satisfatório, por favor ajuste um pouco o tempo de cozedura em conformidade.
A-02	Arroz (150-600 g)	
A-03	Esparguete (100 g, 200 g, 300 g)	
A-04	Batata (230 g/ 1-2 porções)	
A-05	Reaquecimento automático (200-800 g)	
A-06	Peixe (200-600 g)	
A-07	Frango (800-1400 g)	
A-08	Bife/Carne de vaca (200-600 g)	
A-09	Espetada de carne (100-500 g)	

MODO ECO

- Este microondas dispõe da função ECO, que permite desligar o mostrador no mode de standby poupando energia.
  1. No modo de espera, prima uma vez o botão MODE ECO, o mostrador desliga-se.
  2. Para desativar o MODO ECO, abra ou feche a porta uma vez, ou

prima qualquer botão uma vez, ou rode o seletor INICIAR/+30 SEC, a função de poupança de energia é cancelada.

BLOQUEIO DE SEGURANÇA

- O bloqueio impede o funcionamento sem supervisão por parte de crianças.
  1. No modo de espera, prima e manter premido o botão BLOQUEIO DE SEGURANÇA durante mais de 3 segundos. É emitido um sinal sonoro e a indicação de "HOLD" é exibida no mostrador, o microondas entra automaticamente no modo de bloqueio. Quando o bloqueio de segurança é ativado, todos os botões são desactivados.
  2. Para cancelar, prima e manter premido o botão BLOQUEIO DE SEGURANÇA durante mais de 3 segundos, é emitido um sinal sonoro e a indicação de "HOLD" deixa de ser exibida no mostrador.

14. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o microondas, desligue-o e retire o cabo de alimentação da tomada.

- Nunca mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Mantenha o forno microondas limpo. Remova os resíduos de alimentos e de bebidas das paredes do forno, usando um pano húmido. Para sujidade mais resistente, pode usar um detergente neutro. Não utilize produtos de limpeza em aerossol ou outros agentes de limpeza fortes, pois eles podem deixar manchas, riscos ou podem tirar o brilho à superfície da porta.
- Limpe as superfícies exteriores com um pano húmido. Para evitar danos nos componentes do interior do forno, proteja os orifícios da entrada de água.
- Utilize frequentemente um pano húmido para limpar a porta, aberturas de ventilação, juntas e componentes adjacentes, a fim de remover qualquer resíduo de alimentos e bebidas. Não utilize detergentes abrasivos.
- Proteja o painel de controle da água e limpe-o com um pano ligeiramente húmido. Ao limpar o painel de controle, deixe a porta

aberta para evitar o arranque acidental do funcionamento do microondas.

- Se o vapor se acumular dentro ou fora do microondas, limpe-o com um pano macio. A condensação pode ocorrer ao utilizar o aparelho em locais de grande humidade. Esta situação é completamente normal.
- De vez em quando, remova a prato de vidro e o suporte rotativo e limpe-os. Lave o prato de vidro em água morna com detergente para a loiça ou na máquina de lavar loiça. O suporte rotativo pode ser lavado em água morna com detergente para a loiça.
- Limpe regularmente o eixo de encaixe do prato e a parte inferior do microondas para evitar ruído excessivo durante o funcionamento. Limpe a base da cavidade do microondas com um detergente suave. O eixo pode ser lavado em água morna com detergente para a loiça.
- Após a limpeza, volte a posicionar o eixo, o suporte rotativo e o prato em vidro na sua posição original.
- Para eliminar odores no interior do microondas, coloque uma tigela funda, resistente ao calor, cheia de água com cascas de limão, no interior do microondas, e aqueça-a durante cinco minutos. Em seguida, limpe o interior do forno com um pano macio.
- Limpe o microondas regularmente e remova qualquer resíduo de alimentos. A sujidade excessiva no forno pode causar danos à sua superfície, afetar negativamente o funcionamento do aparelho ou até mesmo representar uma ameaça para o utilizador.
- Quando for necessário substituir a lâmpada do microondas, consulte um revendedor ou um serviço de assistência para a substituir.
- Não elimine este aparelho juntamente com o lixo doméstico; O aparelho deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.
- Quando a função de grill é utilizada pela primeira vez, o aparelho pode produzir um leve fumo leve e cheiro. Este é um fenómeno normal porque o forno é feito de chapa de aço revestida com óleo lubrificante, e nas primeiras utilizações com o aquecimento, é notado um leve o fumo e odor gerados pela queima do óleo lubrificante. Este fenómeno desaparecerá após um período de uso.

15. REPARAÇÕES

Se o microondas não funcionar:

- Certifique-se que está devidamente ligado à rede elétrica. Caso contrário, remova a ficha da tomada, aguarde dez segundos e ligue-o novamente.
- Certifique-se que o fusível não está queimado ou que o disjuntor está ativado. Se não, verifique a tomada ligando outro aparelho a outra tomada que funcione.
- Certifique-se que o painel de controlo está corretamente programado e o relógio ajustado.
- Verifique se a porta está fechada e o fecho de segurança foi ativado. Caso contrário, a corrente não passará para o forno microondas e este não funcionará.
- SE OS PASSOS ACIMA NÃO SOLUCIONAREM O PROBLEMA, POR FAVOR CONTACTE UM TÉCNICO QUALIFICADO. NÃO AJUSTE OU REPARE O FORNO POR SI PRÓPRIO.

16. ELIMINAÇÃO DO EQUIPAMENTO

	Os resíduos de dispositivos elétricos são materiais recicláveis. Não os elimine no lixo doméstico porque podem conter substâncias prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente! Por favor, apoie ativamente a gestão dos recursos naturais e proteja o meio ambiente colocando o aparelho que já não utiliza num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

17. DECLARAÇÃO EUROPEIA DE CONFORMIDADE

Este aparelho cumpre os requisitos da Diretiva EMC (Compatibilidade Eletromagnética) (2014/30/EU) e da Nova Diretiva de Baixa Tensão (2014/35/EU). Portanto, o aparelho recebeu a marca CE e a declaração europeia de conformidade.

18. GARANTIA

A garantia deste produto é válida por três anos. No caso de mau funcionamento, deve levar o produto ao local onde o adquiriu com a respetiva prova de compra. Para este fim, o produto deve estar completo e deve ser colocado na embalagem original.

19. EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

	Este símbolo indica que a embalagem inclui um manual do utilizador que deve ser lido cuidadosamente antes da utilização.
	A marca registada “Ponto Verde” impressa na embalagem significa que o importador contribuiu financeiramente para a criação e funcionamento do sistema nacional de valorização e reciclagem de resíduos de embalagens, em conformidade com os regulamentos decorrentes da legislação polaca e da União Europeia sobre embalagens e resíduos de embalagens.
	O produto destina-se ao contacto com alimentos.
	Este produto cumpre os requisitos da Diretiva 2011/65/UE da União Europeia, referida como Diretiva RoHS (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos). O objetivo da Diretiva é a aproximação das leis dos estados-membros relativamente à restrição da utilização de substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, e o contributo para a proteção da saúde humana e a recuperação e eliminação ambientalmente saudáveis dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. A Diretiva RoHS aplica-se desde 3 de janeiro de 2013. Os novos equipamentos elétricos e eletrónicos colocados no mercado não devem conter chumbo, mercúrio, cádmio, crómio hexavalente, bifenilos polibromados, nem éteres difenílicos polibromados.
	Esta marca indica que um produto atende a legislação da União Europeia em requisitos como segurança, higiene e proteção ambiental estando, desta forma, credenciado a circular por todo Espaço Económico Europeu.

	Somente para utilização no interior da habitação.
	Risco de danos ao aparelho por manuseamento incorreto ou queda em altura.
	Manter afastado da água e humidade.
	Mantenha o produto posição na vertical, conforme mostrado.
	Este símbolo de deposição seletiva indica que os componentes da embalagem feitos em cartão ou papel devem ser colocados no ecoponto de cor azul, destinado à colocação desses materiais.
	Este símbolo de deposição seletiva indica que os componentes da embalagem feitos em plástico ou metal devem ser colocados no ecoponto de cor amarela, destinado à colocação desses materiais.

20. APARELHO IMPORTADO POR:

Joinco - Importação e Exportação, Lda.
Rua Ivone Silva 6, 15º piso
1050-124 Lisboa
VAT: 507 191 765
www.joinco.pt / portugal@joinco.pt
Fabricado na R.P.C.





20L DIGITAL MICROWAVE OVEN
25L DIGITAL MICROWAVE OVEN
MODELS: MD20LG-H207 / MD25LG-H208

English version: page 32-61
Manual version: 06.2025
NOTE: The colours of the item may vary slightly from those shown.

READ THE INSTRUCTION MANUAL BEFORE USING THIS APPLIANCE, ESPECIALLY THE SAFETY INSTRUCTIONS, AND KEEP THE INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE USE. SHOULD THIS APPLIANCE BE PASSED TO ANOTHER PERSON, IT IS VITAL TO ALSO PASS ON THESE INSTRUCTIONS.

1. INTRODUCTION

Thank you for your choice, this Hoffen appliance will certainly make your day-to-day life easier. Please read this instruction manual carefully before putting the appliance into operation so that you can get the most out of it, and keep it for future reference.

2. PURPOSE OF USE

- The microwave oven should only be used for defrosting, heating, grilling and steaming food.
- The appliance is intended exclusively for domestic and indoor use and may not be used for professional purposes. Any other use is considered improper and therefore dangerous.
- The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper use of the appliance.

3. SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before using the appliance. Strictly follow the instructions in this manual when operating the appliance. Please keep the manual and packaging for future reference as they contain important information.

	• FOR INDOOR USE ONLY.
	• THIS APPLIANCE IS FOR DOMESTIC USE ONLY!

	• **WARNING: HOT SURFACE. .** This symbol printed on the appliance warns of the risk of burns, as the accessible parts of the appliance become hot during operation.

SAFETY PRECAUTIONS ALLOWING TO AVOID THE POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE RADIATION:

- Do not operate the microwave oven with the door open. This may lead to dangerous exposure to microwave radiation. Do not remove the safety interlocks or change their settings.
- Do not place any objects between the oven door and the front panel. Do not allow for accumulation of dirt or cleaner residues on sealing surfaces.
- Do not operate the microwave oven if it is damaged. Pay special attention to whether the door closes properly, and the following elements are not damaged:
  - Door (cannot be bent);
  - Hinges and latches (cannot be damaged or loose);
  - Door seals and other sealing surfaces.
- All repairs and modifications should be performed only by qualified technical personnel.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

WARNING! o reduce the risk of burns, electric shock, fire, personal injury or exposure to excessive microwave energy, you should follow basic safety precautions, including the following:

1. Read all the instructions before using the appliance and keep them for future reference.
2. Only use this appliance for its intended purpose, as described in the manual. Do not use corrosive chemicals or vapours in this appliance. This type of microwave oven is specifically designed for heating, cooking or drying food. It is not designed for industrial or laboratory use.
3. Do not use the appliance while it is empty.
4. Do not use this appliance if it has a damaged power cord or plug, if it is not working properly, if it has been damaged or if it has been dropped. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
5. WARNING: When the appliance is operating in combination mode, children should only use the microwave under adult supervision due to the temperatures

generated.

6. To reduce the risk of fire in the oven cavity:
   - When heating food in plastic or paper containers, keep an eye out for the possibility of ignition.
   - Remove the wires from the paper or plastic bags before placing them in the appliance cavity.
   - In the event of smoke, switch off the appliance or remove the plug from the socket and keep the door closed to smother the flames.
   - Do not use the microwave oven as a storage compartment. Do not leave paper products, kitchen utensils or food in the cavity when the appliance is not in use.
   - The microwave oven is intended for heating food and drinks. Drying clothes and heating heating pads, slippers, sponges, damp cloths and the like can cause a risk of injury, ignition or fire.
7. WARNING! Liquids or other foods should not be heated in closed containers as they may explode.
8. Microwave heating of drinks can result in delayed boiling, so care must be taken when handling the container.
9. Do not fry food in the microwave oven. Hot oil can damage oven parts and

utensils and even cause skin burns.

10. Shell eggs and whole boiled eggs should not be heated in microwave ovens, as they can explode even after heating in the microwave has finished.
11. Pierce foods with thick skins, such as potatoes, whole pumpkins, apples and chestnuts before cooking them.
12. The contents of baby bottles and jars should be stirred or shaken and the temperature checked before serving to avoid burns.
13. Cooking utensils can become hot due to the heat transferred by heated food. It may be necessary to use handles to handle the utensils.
14. Utensils should be checked to ensure that they are suitable for use in the microwave oven.
15. It is dangerous for anyone other than a qualified person to carry out any service or repair operation involving the removal of any cover providing protection against exposure to microwave energy.
16. This microwave complies with standard EN 55011/CISPR 11, in this standard it belongs to the Class B Group 2 classification. Group 2 equipment: Group 2 contains all RF ISM equipment in which radio frequency energy in the frequency

range 9 kHz to 400 GHz is intentionally generated and used or only used locally, in the form of electromagnetic radiation, inductive and/or capacitive coupling, for material treatment, inspection/analysis purposes or for electromagnetic energy transfer. Class B equipment is suitable for use in premises located in residential environments and in establishments directly connected to a low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.

17. The microwave oven may only be used in a free-standing installation.
18. WARNING! Do not install the appliance on a hob or other appliance that produces heat. If installed, it may be damaged and the guarantee will be cancelled.
19. The microwave oven must not be installed in a cupboard.
20. The door or outer surface may become hot while the appliance is in operation.
21. WARNING! Accessible parts may become hot during use. Small children must be kept away.
22. The appliance gets hot during use. Care should be taken to avoid touching the heating elements inside the appliance, for ovens and similar appliances.
23. The temperature of accessible surfaces

can be high when the appliance is in operation.

24. WARNING: If the door or door seals are damaged, the oven must not be used until it has been repaired by a competent person.
25. This type of appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote control system.
26. The microwave oven is intended for domestic use only and not for commercial use.
27. Never remove the distance bracket at the back or sides, as this guarantees a minimum distance from the wall for air circulation.
28. Secure the glass turntable before moving the appliance to avoid damage.
29. CAUTION! It is dangerous not to have the appliance repaired or serviced by a specialised technician, as in these circumstances the cover that protects against microwave radiation must be removed. This also applies to replacing the power cable or lighting. In these cases, send the appliance to a service centre.
30. The microwave oven is only intended for defrosting, cooking and grilling food.

31. Use gloves to remove heated food.
32. Caution! Steam will be released when opening the lids or unwrapping the aluminium foil from food.
33. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
34. Children shall not play with the appliance.
35. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
36. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
37. If smoke is emitted, switch off the appliance or remove the plug from the socket and keep the door closed to smother the flames.
38. Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking.
39. The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed.
40. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of

the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.

41. The appliance shall not be cleaned with a steam cleaner.
42. Regarding the cleaning door seals, cavities and adjacent parts, thanks to refer to the following section.
43. Regarding the instructions for cleaning surfaces in contact with food, thanks to refer to the section “Cleaning and maintenance”.

4. INSTALLATION GUIDE

1. Make sure that all packaging materials have been removed from inside the microwave cavity.
2. WARNING: Check the appliance for damage such as a misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches and dents inside the cavity or on the door. If there is any damage, do not use the appliance and contact the service department or a qualified technician.
3. This appliance must be placed on a flat, stable surface to support its weight and the weight of heavier foods that may be

cooked in the microwave.

4. Do not place the appliance in places where heat is generated, where humidity is high, or near combustible materials.
5. For proper operation, the microwave must have sufficient air flow around it. To this end, you should leave a minimum of 20 cm of free space above the top surface of the microwave and 5 cm on both sides. The back plate of the microwave oven should be placed close to the wall. Do not cover or block any openings in the appliance. Do not remove the feet.
6. Do not use the microwave unless the glass dish, dish holder and shaft are in their correct positions.
7. Make sure the power cable is not damaged and does not run under the microwave or over any hot or sharp surface.
8. The socket must be easily accessible so that it can be easily switched off in a hurry.
9. Do not use the microwave oven outdoors.

5. GROUNDING INSTRUCTION

- The appliance must be earthed. The oven cable is equipped with a protective ground conductor and earthing plug which must be connected to a properly installed and earthed wall socket. In the event of a short circuit, earthing reduces the risk of electric shock,

by allowing the current to discharge. We recommend connecting the oven to a circuit intended solely for this appliance. The use of high voltage is dangerous and may lead to a fire or other accident causing damage to the microwave oven.

WARNING! Improper use of the earthing plug can result in electric shock.

IMPORTANT!

- If you have any questions related to the earthing or connection of the appliance, please contact a qualified electrician or technical service centre.
- The manufacturer and the seller shall not be liable for any microwave damage or injury resulting from failure to comply with the procedures applicable for connection of the appliance to the power source.
- The wires in the power cable are marked as follows: :

Yellow-green wire	**=**	**Grounding wire**
Blue wire	**=**	**Neutral wire**
Bi-own wire	**=**	**Live wire**

6. RADIO INTERFERENCE

- Operating the microwave oven can cause interference to radio and television receivers, as well as similar devices.
- You can eliminate the interference by:
  - Cleaning the door· and sealing surfaces of the microwave oven.
  - Changing the setting of the radio or TV antenna.
  - Repositioning the microwave oven in relation to the receiver.
  - Moving the microwave oven away from the receiver.
  - Plugging the microwave oven to a different socket so that the oven and receiver are powered from different circuits.

7. BEFORE CALLING FOR SERVICE

Before asking for service, please check each item below:

- Check to ensure the oven is plugged in securely. If not, remove the plug from the outlet, wait 10 seconds, and plug it in again securely.
- Check for a blown circuit fuse or a tripped main circuit breaker. If these seem to be operating properly, test the outlet with another appliance.
- Check to ensure the control panel is programmed correctly and the timer is set.
- Check to ensure the door is securely closed, engaging the door lock system. If the door is not properly closed, the microwave energy will not flow inside.
- IF NONE OF THE ABOVE RECTIFIES THE SITUATION, THEN CONTACT A QUALIFIED TECHNICIAN. DO NOT TRY TO ADJUST OR REPAIR THE OVEN YOURSELF.

8. COOKING TECHNIQUES

- Arrange the food carefully. Place the thickest pieces on the outside of the dish.
- Observe the cooking time. Cook for the shortest time indicated and add more if necessary. Overcooked food can smoke or catch fire.
- Cover the food during cooking. To speed up the cooking of foods such as chicken or hamburgers, turn them over during the cooking process.
- Dishes that take longer to cook, such as roasts, should be turned at least once during cooking. Dishes such as meatballs should be moved from bottom to top and from the centre to the edge of the dish halfway through the cooking time.
- Rearrange food, such as meatballs, halfway through cooking, from top to bottom and from the centre of the dish to the outside.

9. COOKING UTENSILS GUIDE

- The ideal material for use in the microwave oven must be clean and permeable to microwaves, and must allow energy to flow through the container in order to heat the food.

- Microwaves cannot penetrate metal, so don't use metallic crockery or crockery with a metallic finish.
- Do not use products made from waste paper, as they may contain metal particles that can cause sparks and/or fires.
- Metal food and drink containers are not allowed during microwave cooking. This requirement does not apply if the manufacturer specifies the size and shape of metal containers suitable for microwave cooking.
- It is recommended to use round/oval dishes rather than square/oblong ones, as food in the corners tends to overcook.
- Narrow strips of aluminium foil can be used to prevent overcooking of exposed areas. But be careful not to use too much and keep a distance of 2.54 cm between the aluminium foil and the cavity walls.
- The list below is a general guide to help you select the right utensils.

THE FOLLOWING LIST CONTAINS GENERAL GUIDELINES FOR CHOOSING THE APPROPRIATE DISHES:

Cookware	Microwave	Grill	Combina-tion
Heat–resistant Glass	Yes	Yes	Yes
Non heat–resistant glass	No	No	No
Heat–tesistant ceramics	Yes	Yes	Yes
Microwave–safe plastic dish	Yes	No	No
Kitchen paper	Yes	No	No
Metal tray	No	Yes	No
Metal rack	No	Yes	No
Aluminum foil & foil con-tainers	No	Yes	No

10. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: MD20LG-H207

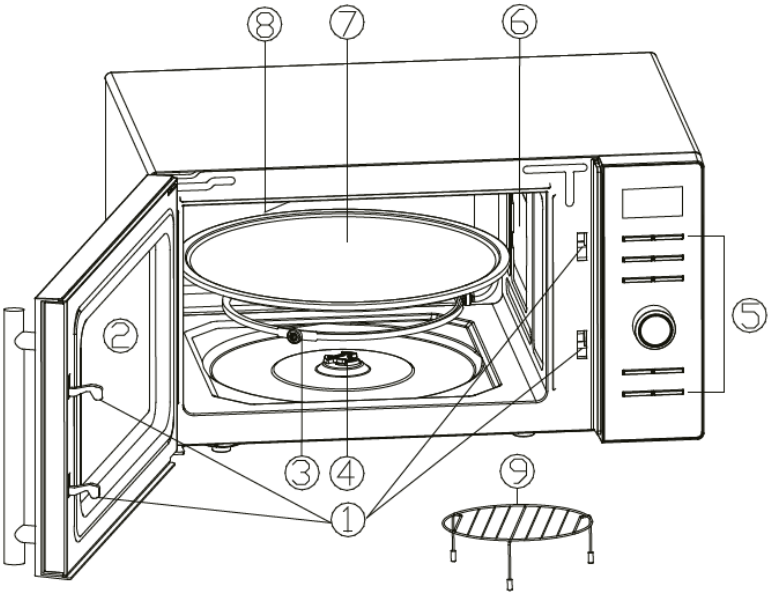
Power consumption:	230V/50Hz, 1200W (Microwave)
	900W (Grill)
Rated microwave power output:	700W
Operation frequency:	2450MHz
Outside dimensions:	262mm(H)×452mm(W)×355mm(D)
Oven cavity dimensions:	175mm(H)×315mm(W)×296mm(D)
Oven capacity:	20L
Glass turntable tray :	Ø 245mm
Net weight:	Approx. 11 kg

Model MD25LG-H208

Power consumption:	230-240V/50Hz, 1400W (Micro-wave)
	1000W (Grill)
Rated microwave power output:	900W
Operation frequency:	2450MHz
Outside dimensions:	281mm(H)×483mm(W)×433mm(D)
Oven cavity dimensions:	197mm(H)×340mm(W)×363mm(D)
Oven capacity:	25L

Glass turntable tray :	Ø 245mm
Net weight:	Approx. 14 kg
Standby mode	< 0.8 W
NOTE: The max period after which the equipment reaches automatically standby mode is 20 minutes	

11. APPLIANCE DESCRIPTION



1. Safety door locking system
2. Window
3. Roller ring with wheels
4. Shaft
5. Control panel
6. Waveguide (Please do not remove the mica plate covering the waveguide)
7. Glass tray
8. Grill heater
9. Metal rack (for grill use only)

12. CONTROL PANEL



- **DISPLAY -** Displays cooking time, power, settings and time.
- **MICROWAVE -** Press to select the microwave power level.
- **CLOCK -** Press to set the clock time.
- **GRILL -** Press to set the grill cooking programme.
- **GRILL+MICROWAVE -** Press to set the combined cooking programmes for microwave and grill.
- **SPEED DEFROST -** Press to defrost food based on time.
- **AUTO DEFROST -** Press to defrost food based on weight.
- **MENU/TIME (dial) -** Turn to set the time, food weight or portions. Turn to select the automatic cooking menus.
- **START/+30 SEC -** Press to start the cooking programmes. Press to set the express heating programme.
- **PRESET -** Press to set deferred operation
- **ECO MODE -** Press to set the energy saving function.
- **HOLD -** Use to set the control panel operation lock.
- **PAUSE/CANCEL -** Press once to temporarily stop cooking or twice to cancel cooking.

13. OPERATION INSTRUCTIONS

- When the microwave is switched on for the first time, a beep sounds and the display screen shows '1:01', ''.
- During configuration, the system returns to standby mode if no operation is carried out within 30 seconds.
- During the cooking cycle, press the STOP/CANCEL button once to interrupt the cycle. To resume, press the START / FAST START

button again. Pressing the STOP/CANCEL button twice cancels the microwave's operation.

- During cooking, if you press the STOP/CANCEL button once, the programme will be interrupted and then press the START/+30 SEC button once to resume it. But if you press the STOP/CANCEL button twice, the programme will be cancelled.
- Whenever the selected function finishes, the instruction 'E nd' appears on the display and the appliance emits an audible signal which will repeat every two minutes until you press the STOP/CANCEL button or open the door.
- The microwave control system has a cooling function. For cooking times over 2 minutes and at the end of the cooking function, the microwave fan will automatically start for approximately 3 minutes to ensure the appliance cools down and extend its life. **IMPORTANT: this is normal and not a fault!**

SETTING THE CLOCK

- This is a 12- or 24-hour clock. You can choose to set the clock time on a 12 or 24 hour cycle by pressing the CLOCK button in standby mode.
  1. In standby mode, press the CLOCK button repeatedly to select the 12- or 24-hour clock.
  2. Turn the MENU/TEMPO dial to set the hour digit.
  3. Press the CLOCK button once.
  4. Turn the MENU/TIME dial to set the minute digit.
  5. Press the CLOCK button to confirm.
- **NOTE:** During cooking, you can check the current time by pressing the CLOCK button.

EXPRESS COOKING

- This function is suitable for heating food and allows you to start the microwave automatically at maximum power (100%).
  1. In standby mode, press the START/+30 SEC button repeatedly to set the time (each time you press the button, it increases by 30 seconds and up to a maximum of 10 minutes).
  2. The microwave automatically starts operating at maximum power for the set time.

- **NOTE:** During operation of this function, you can increase the time by pressing the START/+30 SEC button.

MICROWAVE COOKING

- For microwave cooking only, the maximum usage time is 95 minutes and you can select one of the 10 available wattages - see 'Table of Wattages by percentage'.
  1. In standby mode, press the MICROWAVE button repeatedly to select the desired power level.
  2. Turn the START/+30 SEC dial to set the cooking time. Time range between 10 seconds and 95 minutes.
  3. Press the START/+30 SEC button to confirm and start the programme.

TABLE OF POWERS BY PERCENTAGE

Number of times to press the MICROWAVE **button to select the desired percentage**	**Percentage of the power**
1 x	100% (P100)
2 x	90% (P-90)
3 x	80% (P-80)
4 x	70% (P-70)
5 x	60% (P-60)
6 x	50% (P-50)
7 x	40% (P-40)
8 x	30% (P-30)
9 x	20% (P-20)
10 x	10% (P-10)
11 x	0% (P-00)

Note: If you want to cook at full power, omit the first step.

COOKING WITH THE GRILL

- The grill is especially suitable for cooking thin strips of meat, chops, kebabs, sausages, chicken pieces and more. It can also be used to prepare gratin dishes or hot sandwiches.
- The maximum time the grill can be used is 95 minutes.
  1. In standby mode, press the GRILL button once.
  2. Turn the START/+30 SEC dial to set the operating time. Time range between 10 seconds and 95 minutes.
  3. Press the START/+30 SEC button to start.

COOKING IN COMBINED MODE: MICROWAVE AND GRILL

- The combined cooking mode allows you to combine the 2 functions: microwave and grill, so that food is first cooked or defrosted using the microwave and then browned or grilled using the grill.
- The maximum usage time for the combined mode is 95 minutes.
  1. In standby mode, press the GRILL+MICROWAVE button once or twice to select 'Co-1' or 'Co-2'.
  2. There are 2 types of combination cooking available with the following operating settings:
  3. Press the GRILL+MICROWAVE button 1x to select programme Co-1 - the grill works longer than the microwave function in combination cooking mode 1. Use this option for fish, potatoes or gratin dishes.
  4. Press the GRILL+MICROWAVE button 2x to select programme Co-2 - the microwave function works longer than the grill function in combination cooking mode 2. Use this option for puddings, omelettes, jacket potatoes and poultry.

SPEED DEFROST

  1. In standby mode, press the QUICK DEFROST button once.
  2. Turn the START/+30 SEC button to set the defrosting time. The time varies between 10 seconds and 95 minutes.
  3. Press the START/+30 SEC button to confirm.
- **NOTE:** During defrosting, the system will pause and beep to remind the user to turn the food over, after which press the START/+30 SEC button to resume speed defrost mode.

AUTO DEFROST

- The defrosting time and power level are automatically set when the weight of the food is programmed. The weight allowed for frozen food ranges from 100 g to 1800 g.
  1. In standby mode, press the AUTO DEFROST button repeatedly to select the weight of the food.
  2. Press the START/+30 SEC button to confirm.
- **NOTE:** During defrosting, the system will pause and beep to remind the user to turn the food over, after which press the START/+30 SEC button to resume the auto-defrost mode.

PRESET

- This function allows the oven to start later / delayed start.
  1. Select a desired cooking programme (except EXPRESS COOKING,SPEED DEFROST and AUTO DEFROST), but do not press the START/+30 SEC button.
  2. Press the PRESET button once.
  3. Turn the START/+30 SEC button to set the hour digit.
  4. Press the PRESET button once.
  5. Turn the START/+30 SEC button to set the minute digit.
  6. Press the START/+30 SEC button to confirm.
- **NOTE:** When the clock reaches the preset time, a few beeps sound to signal the start of the preset cooking programme.
- In PRESET mode, you can check the selected time by pressing the PRESET button once.
- You can cancel the preset programme by pressing the STOP/ CANCEL button when the preset time is showing on the display.

MULTI-STAGE COOKING

- This microwave can be programmed for a maximum of 2 automatic cooking sequences.
- Suppose you want to set the following cooking programme:

Microwave cooking
↓
Microwave cooking (with lower power level)

1. Select the first microwave cooking programme. Do not press

the START/+30 SEC button.
2. Select the second microwave cooking programme.
3. Press the START/+30 SEC button to start.

- **NOTA:** The PROGRAM MENUS, AUTO DEFROST, SPEED DEFROST and EXPRESS COOKING menus cannot be set in the multi-stage cooking programme.

PROGRAMS / AUTO COOK

- This appliance has 11 pre-set programmes for preparing the most common everyday foods,
- In the pre-set programmes, you don't need to set the cooking time or power, just indicate the type of food you want to cook and the weight or portions of that food.
  1. In standby mode, turn the START/+30 SEC button anti-clockwise once, the display shows 'A-01', then turn the button clockwise to select another food code.
  2. Press the START/+30 SEC button once.
  3. Turn the START/+30 SEC button to set the weight or portions of the food.
  4. Press the START/+30 SEC button to confirm and start the automatic programme.

TABLE OF PROGRAMS / AUTO COOK FOR MODEL
MD20LG-H207

Code	Menu	Note

A-01	Spaghetti (100 g, 200 g, 300 g)	1. For codes A-07 ~ A-09, during cooking, the system will pause to remind you to turn food over, then press START/+30 SEC button to resume. 2. The result of auto cooking depends on factors such as fluctuation of voltage, the shape and size of food, your personal preference as to the doneness of certain foods and even how well you happen to place food in the oven. If you find the result at any rate not quite satisfactory, please adjust the cooking time a little bit accordingly.
A-02	Potato (1-2 servings)	
A-03	Auto reheat (200-800 g)	
A-04	Popcorn (100 g)	
A-05	Fish (200-600 g)	
A-06	Pizza (150 g, 300 g, 450 g)	
A-07	Vegetables (200-600 g)	
A-08	Chicken (800-1400 g)	
A-09	Beef/Mutton (200-600 g)	
A-10	Skewered meat (100-500 g)	
A-11	Grilled ham (100-500 g)	

TABLE OF PROGRAMS / AUTO COOK FOR MODEL

MD25LG-H208

Code	Menu	Note

A-01	Milk / Coffee (200 ml, 1-3 cups)	1. For codes A-07 ~ A-09, during cooking, the system will pause to remind you to turn food over, then press START/+30 SEC button to resume. 2. The result of auto cooking depends on factors such as fluctuation of voltage, the shape and size of food, your personal preference as to the doneness of certain foods and even how well you happen to place food in the oven. If you find the result at any rate not quite satisfactory, please adjust the cooking time a little bit accordingly.
A-02	Rice (150-600 g)	
A-03	Spaghetti (100 g, 200 g, 300 g)	
A-04	Potato (230 g/ 1-2 servings)	
A-05	Auto heheat (200-800 g)	
A-06	PFish (200-600 g)	
A-07	Chicken (800-1400 g)	
A-08	Beef/Mutton (200-600 g)	
A-09	Skewered meat (100-500 g)	

ECO MODE

- This microwave has an ECO function, which allows you to switch off the display in standby mode, saving energy.
  1. In standby mode, press the ECO MODE button once, the display switches off.
  2. To cancel ECO MODE, open or close the door once, or press any button once, or turn the START/+30 SEC button, the energy-saving function is cancelled.

SAFETY LOCK

- The lock prevents unsupervised operation by children.
  1. In standby mode, press and hold the LOCK button for more than 3 seconds. A beep sounds and 'HOLD' appears on the display, the microwave automatically enters the lock mode. When the safety lock is activated, all the buttons are deactivated.
  2. To cancel, press and hold the LOCK button for more than 3 seconds, a beep will sound and the 'HOLD' indication will no

longer be shown on the display.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the microwave, switch it off and unplug the power cord..

- Never immerse the appliance in water or any other liquid.
- Keep the microwave oven clean. Remove food and drink residues from the oven walls using a damp cloth. For stubborn dirt, you can use a neutral detergent. Do not use aerosol cleaners or other strong cleaning agents, as they can leave stains, streaks or take the shine off the surface of the door.
- Wipe the outer surfaces with a damp cloth. To prevent damage to the components inside the oven, protect the holes from water ingress.
- Use a damp cloth frequently to wipe the door, vents, gaskets and adjacent components to remove any food and drink residue. Do not use abrasive detergents.
- Protect the control panel from water and clean it with a slightly damp cloth. When cleaning the control panel, leave the door open to avoid accidentally starting the microwave.
- If vapour builds up inside or outside the microwave, wipe it off with a soft cloth. Condensation can occur when using the appliance in places with high humidity. This is completely normal.
- From time to time, remove the glass plate and the roller ring and clean them. Wash the glass dish in warm water with dishwashing detergent or in the dishwasher. The roller ring can be washed in warm water with dishwashing detergent.
- Regularly clean the roller ring and the bottom of the microwave oven to avoid excessive noise during operation. Wash the under surface of the microwave with a mild detergent. The roller ring can be cleaned in hot soapy water.
- After cleaning, return the shaft, the roller ring and the glass tray to their original position.
- To eliminate odours inside the microwave, place a deep, heat-resistant bowl filled with water and lemon peel inside the microwave and heat for five minutes. Then wipe the inside of the oven with a soft cloth.
- Clean the microwave regularly and remove any food residue. Excessive dirt in the oven can cause damage to its surface,

negatively affect the appliance's operation or even pose a threat to the user.

- When it is necessary to replace the microwave light bulb, consult a retailer or service centre to replace it.
- Do not dispose of this appliance with household rubbish; the appliance must be handed in at a collection point for recycling electrical and electronic equipment.
- When the grill function is used for the first time, the appliance may produce a slight smoke and odour. This is a normal phenomenon because the oven is made of sheet steel coated with lubricating oil, and the first few times it is heated, you will notice a slight smoke and odour generated by the burning of the lubricating oil. This phenomenon will disappear after a period of use.

4. REPAIRS

If the microwave oven does not work:

- Make sure that it is properly connected to electrical network. If not, remove the plug from the socket, wait ten seconds, and then plug it in again.
- Make sure that the fuse is not blown or that the circuit breaker has not been activated. If not, check the socket by plugging in another device.
- Make sure that the control panel is programmed correctly, and the clock has been set.
- Check if the door is closed, and the safety lock has been activated. Otherwise the current will not flow to the microwave oven.
- IF THE ABOVE STEPS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, PLEASE CONTACT A QUALIFIED TECHNICIAN. DO NOT ADJUST OR REPAIR THE OVEN YOURSELF..

5. DISPOSAL OF WASTE EQUIPMENT

	Waste electrical devices are made of recyclable materials. Do not dispose of them with household waste as they may contain substances harmful to human health and the environment! Please actively support cost-effective management of natural resources and protect the environment by taking the waste appliance to a collection point for recyclable waste electrical and electronic equipment.

6. DECLARATION OF CONFORMITY EU

This appliance fulfils the requirements of the EMC (Electromagnetic Compatibility) Directive (2014/30/EU) and the New Low Voltage Directive (2014/35/EU). The appliance has therefore been awarded the CE mark and the European declaration of conformity.

7. GUARANTEE

This product is guaranteed for three years. In the event of a malfunction, you must take the product to the place where you purchased it with proof of purchase. For this purpose, the product must be complete and placed in its original packaging.

8. SYMBOLS EXPLANATION

	This symbol indicates that the packaging includes a user manual which should be read carefully before use
	The ‘Green Dot’ trademark printed on the packaging means that the importer has contributed financially to the establishment and operation of the national system for the recovery and recycling of packaging waste, in accordance with the regulations arising from Polish and European Union legislation on packaging and packaging waste.
	The product is food contact safe.

	This product fulfils the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Union, referred to as the RoHS Directive (on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment). The aim of the Directive is to approximate the laws of the member states regarding the restriction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, and to contribute to the protection of human health and the environmentally sound recovery and disposal of waste electrical and electronic equipment.The RoHS Directive has applied since 3 January 2013. New electrical and electronic equipment placed on the market must not contain lead, mercury, cadmium, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers.
	This mark indicates that a product complies with European Union legislation on requirements such as safety, hygiene and environmental protection and is therefore authorised to circulate throughout the European Economic Area.
	For indoor use only.
	Risk of damage to the appliance due to incorrect handling or falling from a height.
	Keep away from water and moisture.
	Hold the product upright as shown.
	This selective disposal symbol indicates that packaging components made of cardboard or paper should be placed in the blue-coloured recycling bin for these materials.

	This selective disposal symbol indicates that packaging components made of plastic or metal should be placed in the yellow-coloured recycling bin for these materials.

9. PRODUCT IMPORTED BY

Joinco - Import and Export, Ltd.
Rua Ivone Silva 6, 15º floor
1050-124 Lisbon
VAT: 507 191 765
www.joinco.pt / portugal@joinco.pt
Made in R.P.C.

Hoffen
EXPERT